

2-IN-1 SHARPENING STONE

(GB) (CY)

2-IN-1 SHARPENING STONE

User manual

(HU)

2 AZ 1-BEN KÖSZÖRŰKŐ

Használati útmutató

(SI)

BRUSNI KAMEN 2 V 1

Navodila za uporabo

(CZ)

BRUSNÝ KÁMEN 2 V 1

Návod k použití

(SK)

BRÚSNY KAMEŇ 2 V 1

Používateľská príručka

(HR)

KAMEN ZA RIBANJE 2 U 1

Korisnički priručnik

(RS)

2-U-1 BRUSNI KAMEN

Korisnički priručnik

(MK)

KAMEN ZA OŠTREŊE 2 VO 1

Прирачник за корисници

(AL)

GUR MPREHËS 2-NË-1

Manuali i përdorimit

(RO)

PIATRĂ ABRAZIVĂ 2 ÎN 1

Manual de utilizare

(BG)

ТОЧИЛО 2 В 1

Ръководство за потребителя

(GR) (CY)

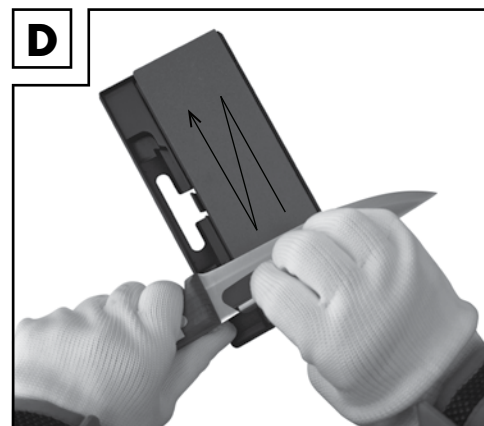
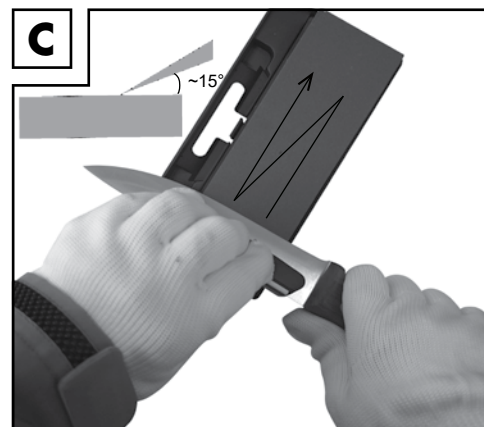
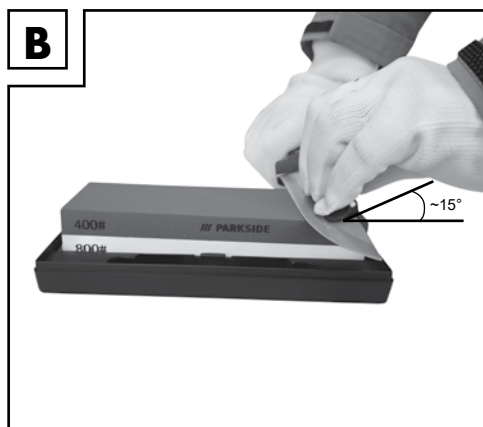
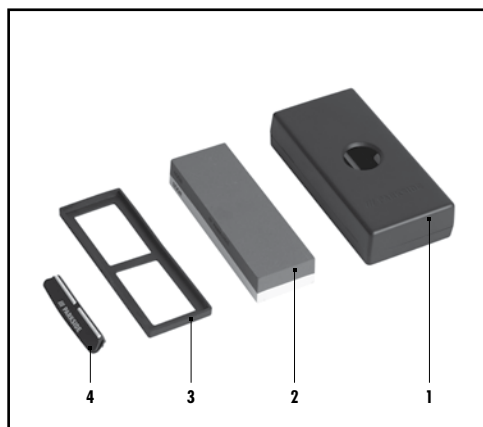
ΠΕΤΡΑ ΑΚΟΝΙΣΜΑΤΟΣ 2 ΣΕ 1

Εγχειρίδιο χρήστη

(DE) (AT) (BE) (CH)

2-IN-1-SCHLEIFSTEIN

Bedienungsanleitung



(GB) (CY)

List of pictograms used



Read the operating instruction



Wear protective gloves



Wear protective goggles

2-IN-1 SHARPENING STONE

Intended use

- For sharpening knives and scissors.
- For private home use only.

Description of parts

1. Plastic box
2. Sharpening stone
3. Silicone holder
4. Angle guide

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

There is a risk of getting cut while sharpening a blade.

Technical data:

Knife height	Sharpening angle by using angle helper
30mm	15°
40mm	10°
50mm	8.5°

Use

- Soak the sharpening stone in water for 10-15 minutes (Figure A). Insert the sharpening stone (coarse side up) into the rubber holder, then the plastic box. Keep stone wet while sharpening.
- Suggest to hold the blade at around 15° and exert light pressure on blade (Figure B). Grind the blade forward and back along the stone (Figure C). Repeat until the entire length of the cutting edge is sharpened.
- Sharpen the opposite side of the blade in the same way (Figure D).
- Repeat the above process with finer side of sharpening stone.

- For assistance to hold the blade for sharpening, attach the angle guide to the back of blade (Figure E).

Cleaning

After using, clean the sharpening stone and accessories with water and dry in ventilated area before storage.

Storage

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service

- GB

Service Great Britain
Tel.: 08000518970
Contact form on [parkside-diy.com](#)
IAN 544829_2510
- CY

Service Cyprus
Tel.: 80094242
Contact form on [parkside-diy.com](#)
IAN 544829_2510

HU

A használt piktogramok listája	
	Olvassa el a használati útmutatót
	Viseljen védőkesztyűt
	Viseljen védőszemüveget

2 AZ 1-BEN KÖSZÖRŰKÖ

Rendeltetésszerű használat

- Kések és ollók élezéséhez.
- Kizárólag magáncélú otthoni használatra.

Az alkatrészek megnevezése

1. Műanyag doboz
2. Fenőkő
3. Szilikon tartó
4. Szögvezető

FIGYELEMTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A penge élezése közben vágásveszély áll fenn.

Műszaki adatok:

Kés magassága	Élezési szög szögsegéddel
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

Használat

- Áztassa a fenőkövet vízben 10–15 percig (A ábra). Helyezze a fenőkövet (a durva oldalával felfelé) a gumi tartóba, majd a műanyag dobozba. Élezés közben tartsa nedvesen a követ.
- Javasoljuk, hogy tartsa a pengét 15°-ban, és fejtse ki enyhé nyomást a pengére (B ábra). Csiszolja a pengét előre és hátra a kő mentén (C ábra). Addig ismételje, amíg a vágóél teljes hossza élessé nem válik.
- A penge ellentétes oldalát ugyanúgy élezze meg (D ábra).
- Ismételje meg a fenti eljárást a fenőkő finomabb oldalával.
- Rögzítse a szögvezetőt a penge hátuljához, hogy megtartsa a pengét az élezéséhez (E ábra).

Tisztítás

Használat után tisztítsa meg vízzel a fenőkövet és a tartozékokat, majd tárolás előtt szárítsa meg jól szellőző helyen.

Tárolás

Amikor nem használja a terméket, akkor mindig tisztán és szárazon szobahőmérsékleten tárolja.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Szerviz

- HU

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021647
A formanyomtatvány itt elérhető: [parkside-diy.com](#)
IAN 544829_2510

SI

Seznam uporabljenih piktogramov	
	Preberite navodila za uporabo
	Uporabljajte zaščitne rokavice
	Uporabljajte zaščitna očala

BRUSNI KAMEN 2 V 1

Predvidena uporaba

- Za brušenje nožev in škarij.
- Samo za zasebno domačo uporabo.

Opis delov

1. Plastična škatlica
2. Brusilni kamen
3. Silikonsko držalo
4. Vodilo

OPOZORILO! TVEGANJE ZA TELESNE POŠKODBE!

Med brušenjem rezil obstaja nevarnost ureznin.

Tehnični podatki:

Višina noža	Kot brušenja s pomagalom za kot
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

Uporaba

- Brusilni kamen potopite v vodo za 10–15 minut (slika A). Brusilni kamen (s hrapavo stranjo navzgor) vstavite v gumijasto držalo, nato pa v plastično škatlico. Poskrbite, da bo kamen med brušenjem ostal moker.
- Priporočamo, da rezilo držite pod kotom približno 15° in na rezilo rahlo pritiskate (slika B). Rezilo brusite naprej in nazaj ob kamen (slika C). Ponavljajte, dokler ne zbrusite celotne dolžine robu za rezanje.
- Na enak način zbrusite tudi nasprotno stran rezila (slika D).
- Zgoraj navedeni postopek ponovite na fini strani brusilnega kamna.
- Za pomoč pri držanju rezila med brušenjem na hrbtni del rezila namestite vodilo (slika E).

Čiščenje

Po uporabi brusilni kamen in pripomočke očistite z vodo ter jih pred shranjevanjem posušite na prezračevanem mestu.

Shranjevanje

Kadar izdelka ne uporabljajte, ga vedno hranite čistega in suhega pri sobni temperaturi.

Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov. O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko poanimajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Servis

- SI

Servis Slovenija
Tel.: 080081400
Kontaktni obrazec na [parkside-diy.com](#)
IAN 544829_2510

CZ

Seznam použitých piktogramů	
	Přečtěte si návod k obsluze
	Používejte ochranné rukavice
	Používejte ochranné brýle

BRUSNÝ KÁMEN 2 V 1

Zamýšlené použití

- Na broušení nožů a nůžek.
- Pouze pro soukromé domácí použití.

Popis dílů

1. Plastová krabička
2. Brusný kámen
3. Silikonový držák
4. Úhlové vodítko

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

Při broušení čepele hrozí nebezpečí poříznutí.

Technické údaje:

Výška nože	Zaostřovací úhel pomocí úhlového pomocníka
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

Použití

- Namočte brusný kámen na 10-15 minut do vody (obrázek A). Vložte brusný kámen (hrubou stranou nahoru) do gumového držáku a poté do plastové krabičky. Při broušení udržujte kámen vlhký.
- Doporučujeme držet čepel pod úhlem přibližně 15° a vyvíjet na ni mírný tlak (obrázek B). Ostří bruste pohybem dopředu a dozadu podél kamene (obrázek C). Postup opakujte, dokud není nabroušena celá délka ostří.
- Stejným způsobem nabruste i opačnou stranu čepele (obrázek D).
- Výše uvedený postup opakujte s jemnější stranou brusného kamene.
- Pro pomoc při držení čepele při ostření připevněte na zadní stranu čepele úhlové vodítko (obrázek E).

Čištění

Po použití očistěte brusný kámen a příslušenství vodou a před uskladněním je vysušte na větraném místě.

Skladování

Pokud výrobek nepoužíváte, vždy jej skladujte čistý a suchý při pokojové teplotě.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Servis

**Servis Česká republika**
Tel.: 800023611
Kontaktní formulář je zapnutý *parkside-diy.com*
IAN 544829_2510

SK

Zoznam použitých pictogramov	
	Prečítajte si návod na obsluhu
	Používajte ochranné rukavice
	Používajte ochranné okuliare

BRÚSNY KAMEŇ 2 V 1

Určené použitie

- Na ostrenie nožov a nožníc.
- Iba pre súkromné domáce použitie.

Opis dielov

1. Plastová krabička
2. Brúsny kameň
3. Silikónový držiak
4. Úhlové vodidlo

 VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Pri ostrení čepele hrozí riziko porezania.

Technické údaje:

Výška noža	Nastavenie uhla ostrenia pomocou pomocníka uhla
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

Použite

- Namočte brúsny kameň na 10-15 minút do vody (obrázok A). Vložte brúsny kameň (hrubou stranou hore) do gumového držiaka a potom do plastovej krabičky. Počas ostrenia udržujte kameň mokrý.
- Odporúčame držať čepeľ pod uhlom približne 15° a vyvíjať na ňu mierny tlak (obrázok B). Čepeľ brúste pohybom dopredu a dozadu pozdĺž kameňa (obrázok C). Postup opakujte, kým nie je naoštrená celá dĺžka reznej hrany.
- Rovnakým spôsobom naostríte aj opačnú stranu noža (obrázok D).

- Uvedený postup zopakujte s jemnejšou stranou brúsneho kameňa.
- Na pomoc pri držaní čepele pri ostrení pripevnite na zadnú stranu čepele uhlové vodidlo (obrázok E).

Čistenie

Po použití vyčistite brúsny kameň a príslušenstvo vodou a pred uskladnením ho vysušte na vetranom mieste.

Uskladnenie

Keď výrobok nepoužívate, vždy ho skladujte čistý a suchý pri izbovej teplote.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Servis

**Servis Slovensko**
Tel.: 0800003409
Kontaktný formulár je zapnutý *parkside-diy.com*
IAN 544829_2510

HR

Popis korištenih pictograma	
	Pročitajte upute za upotrebu.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite zatvorene zaštitne naočale.

KAMEN ZA RIBANJE 2 U 1

Predviđena upotreba

- Za ostrenje noževa i škara.
- Samo za privatnu upotrebu u kućanstvu.

Opis dijelova

1. Plastična kutija
2. Kamen za ostrenje
3. Silikonski držač
4. Kutna vodilica

 UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLIJEDA!

Pri ostrenju noža postoji rizik od porezotina.

Tehnički podaci:

Visina noža	Oštrenje noža uz pomoć kutnog držača
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

Upotreba

- Namočite kamen za ostrenje u vodi 10 – 15 minuta (slika A). Umetnite kamen za ostrenje (tako da gruba strana bude okrenuta prema gore) u gumenu držač, a zatim u plastičnu kutiju. Tijekom ostrenja održavajte kamen mokrim.
- Predlažemo da nož držite na oko 15° i lagano ga pritisnete (slika B). Brusite nož naprijed i nazad duž kamena (slika C). Ponavljajte postupak dok se rezni brid ne naoštiri cijelom dužinom.
- Suprotnu stranu noža naoštrite na isti način (slika D).
- Ponovite prethodni postupak s finijom stranom kamena za ostrenje.
- Za pomoć pri držanju noža za ostrenje, pričvrstite kutnu vodilicu na stražnju stranu noža (slika E).

Čišćenje

Kamen za ostrenje i pribor nakon upotrebe očistite vodom i prije skladištenja ih osušite u prozračenom području.

Skladištenje

Kada ga ne upotrebljavate, proizvod skladištite čist i suh na sobnoj temperaturi.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu. O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 2 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 2 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:
Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 544829_2510) kao dokaz o kupnji.
Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.
Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800805933
Obrazac za kontakt na *parkside-diy.com*
IAN 544829_2510

Spisak korištenih piktograma	
	Pročitajte uputstvo za upotrebu
	Nosite zaštitne rukavice
	Nosite zaštitne naočare

2-U-1 BRUSNI KAMEN

Predviđena upotreba

- Za oštrenje noževa i makaza.
- Samo za privatnu upotrebu u domaćinstvu.

Opis delova

1. Plastična kutija
2. Kamen za oštrenje
3. Silikonski držač
4. Ugaona vodica

⚠ UPOZORENJE! RIZIK OD POVREDA!
Postoji rizik da se posećete dok oštrite sečivo.

Tehnički podaci:

Visina noža	Ugao oštrenja pri korišćenju ugaonog pomagala
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

Upotreba

- Namačite kamen za oštrenje u vodi 10-15 minuta (slika A). Umetnite kamen za oštrenje (grublja strana okrenuta nagore) u gumeni držač, a zatim u plastičnu kutiju. Održavajte kamen mokrim dok oštrite.
- Preporučujemo da držite sečivo pod oko 15° i da primenjujete blag pritisak na sečivo (slika B). Brusite sečivo unapred i unazad duž kamena (slika C). Ponavljajte dok cela dužina ivice sečiva ne bude naoštrena.
- Naoštrite suprotnu stranu sečiva na isti način (slika D).
- Ponovite gornji proces sa finijom stranom kamena za oštrenje.
- Za pomoć pri držanju sečiva tokom oštrenja, pričvrstite ugaonu vodicu na zadnji deo sečiva (slika E).

Čišćenje

Posle upotrebe operite kamen za oštrenje i pribor vodom i osušite ih u provetrenom prostoru pre skladištenja.

Skladištenje

Kad se proizvod ne koristi, uvek ga čuvajte čistog i suvog na sobnoj temperaturi.

Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu. Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Garancija

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda / perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:
• da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
• pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
• posetite najbližu Lidl prodavnicu.
Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD
Prva južna radna 3
22330 Nova Pazova
Republika Srbija
Tel. 0800 300 180
E-mail: owim@lidl.rs

Servis

RS **Servis Srbija**
Tel.: 0800801807
Kontakt formular na *parkside-diy.com*
IAN 544829_2510

Список на користени пиктограми	
	Прочитајте го упатството за употреба
	Носете заштитни ракавици
	Носете заштитни очила

КАМЕН ЗА ОСТРЕЊЕ 2 BO 1

Предвидена употреба

- За острeње ножеви и ножици.
- Само за приватна домашна употреба.

Опис на деловите

1. Пластична кутија
2. Камен за острeње
3. Силиконски држач
4. Водилка за агол

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! РИЗИК ОД ПОВРЕДА!

Постои ризик од сечење при остреење на сечилото.

Технички податоци:

Висина на ножот	Агол на остреење со помош на водилка за агол
30мм	15°
40мм	10°
50мм	8,5°

Употреба

- Потопете го каменот за остреење во вода 10-15 минути (Сл. А). Ставете го каменот за остреење (со грубата страна нагоре) во гумениот држач, а потоа во пластичната кутија. Одржувајте го каменот влажен додека остриете.
- Препорачливо е да го држите сечилото под агол од околу 15° и да применувате благ притисок врз него (Сл. В). Лизгајте го сечилото напред-назад по должината на каменот (Сл. С). Повторувајте го ова додека не се наостри целата должина на сечилото.
- Наострете ја спротивната страна на сечилото на истиот начин (Сл. D).
- Повторете ја истата постапка со фината страна на каменот за остреење.
- За помош при држење на сечилото за време на остреењето, прицврстете ја водилката за агол на задната страна од ножот (Сл. E).

Чистење

По употреба, исчистете го каменот за остреење и додатоците со вода и исушете ги на проветрено место пред да ги складираате.

Складирање

Кога не го употребувате производот, секогаш складирајте го чист и сув на собна температура.

Отстранување

Пакувањето е целосно изработено од материјали што може да се рециклираат, кои може да ги отстраните во локални капацитети за рециклирање. Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.

Сервис



Сервис Северна Македонија
Тел.: 0800977198
Контакт-формулар на parksideside-diy.com
IAN 544829_2510



Lista e piktogramave të përdorur	
	Lexoni udhëzimet e përdorimit
	Përdorni doreza mbrojtëse
	Përdorni syze mbrojtëse

GUR MPREHËS 2-NË-1

Përdorimi i synuar

- Për të mprehur thikat dhe gërshërët
- Vetëm për përdorim privat në shtëpi.

Përshkrimi i pjesëve

1. Kuti plastike
2. Gur mprehës
3. Mbrojtëse silikoni
4. Udhëzues këndi

⚠ PARALAJMËRIM! RREZIK LËNDIMI!

Ekziston rreziku që të притени kur mprehni teh.

Të dhënat teknike:

Lartësia e thikës	Mprehje këndi duke përdorur ndihmës këndi
30mm	15°
40mm	10°
50mm	8.5°

Përdorimi

- Njomeni gurin mprehës në ujë për 10-15 minuta (Figure A). Vendoseni gurin e mprehjes (me anën e ashpër lart) në mbajtësen prej gome, pastaj në kutinë plastike. Mbajeni të njomë gurin gjatë mprehjes.

- Sugjerohet që ta mbani tehun në kënd rreth 15° dhe të ushtron presion të lehtë në teh (Figura B). Fërkojeni tehun para e mbrapa përgjatë gurit (Figura C). Përsëriteni derisa të mprehet e gjithë gjatësia prerëse e tehut.
- Bëni mprehjen e tehut në anën tjetër në të njëjtën mënyrë (Figura D).
- Përsëriteni procesin e mësipërm me anën më të imët të gurit mprehës.
- Për ndihmë që ta mbani tehun për mprehje, vendosni udhëzuesin këndor mbrapa tehut (Figura E).

Pastrimi

Pas përdorimit, pastrojeni gurin mprehës dhe aksesorët me ujë dhe thajini në një vend të ajrosur para se t'i vendosni.

Ruajtja

Kur nuk e përdorni, mbajeni gjithnjë produktin të pastër dhe të thatë në temperaturë ambiente.

Asgjësimi

Paketimi është bërë prej materialesh plotësisht të riciklueshme, të cilat mund t'i hidhni në qendrat lokale të riciklimit. Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.

Shërbimi



Shërbimi Shqipëri
Formulari i kontaktit në parksideside-diy.com
IAN 544829_2510



Lista pictogramelor utilizate	
	Citiți instrucțiunile de utilizare
	Purtați mănuși de protecție
	Purtați ochelari de protecție

PIATRĂ ABRAZIVĂ 2 ÎN 1

Scopul utilizării

- Pentru ascuțirea cuțitelor și foarfecilor.
- Numai pentru uz casnic în scop personal.

Descrierea pieselor

1. Cutie de plastic
2. Piatră de ascuțit
3. Suport de silicon
4. Ghid de unghi

⚠ AVERTISMENT! RISC DE RĂNIRE!

Există risc de rănire când ascuțiți o lamă.

Date tehnice:

Înălțime cuțit	Unghi de ascuțire utilizând ajutorul de unghi
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

Utilizarea

- Lăsați la înmuiat piatra de ascuțit în apă timp de 10-15 minute (Figura A). Introduceți piatra de ascuțit (cu partea rugoasă în sus) în suportul de cauciuc, apoi în cutia de plastic. Mențineți piatra udă pe durata ascuțirii.
- Vă sugerăm să țineți lama într-un unghi de aproximativ 15° și să apăsați ușor pe lamă (Figura B). Deplasați lama înainte și înapoi de-a lungul pietrei (Figura C). Repetați până când întreaga lungime a muchiei de tăiere este ascuțită.
- Ascuțiți latura opusă a lamei în același fel (Figura D).

- Repetați процесul де май сус ку латура май финă а pietrei де асцуџит.
- Пентру а вă ajuta сă менџинеџи lama џн vederea асцуџири, атаџаџи ghidul де unghi пе спате ле lamei (Figura E).

Curățarea

Дупă utilizare, curăџаџи piatra де асцуџит џи accesoriile ку апă џи uscaџи џнтр-ун spațiu aerisit џнаинте де а о depozita.

Depozitarea

Цăнд ну есте utilizat, păstraџи џнотдеауна produsul uscat џи curat, ла температура camerei.

Înlăturare

Ambalajul есте produs din material ecologicе care pot fi eliminate ла punctele locale де reciclare. Puteџи obține informaџии despre posibilităџиле де eliminare а produsului де ла administraџия locală.

Garanție

Produsul а fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte де calitate џи verificat temeinic џнаинте де livrare. Ён caz де defecțiuni де material sau де fabricaџие aveџи drepturi legale faџă де vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale ну sunt limitate џн niciun fel де garanția menџionată mai jos.

Гаранџия пентру aceste produs есте 2 ani џнцепăнд де ла data achiziției. Durata garanției џnceпе ла data achiziției. Păstraџи chitanța originală ла un loc sigur, deoarece acest document есте necesar пентру dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorănilе care sunt deja existente ла momentul achiziției, trebuie anunțate imediat дупă despachetarea produsului.

Дacă џн decurs де 2 ani де ла achiziția produsului apare un defect де material sau де fabricaџие, вă reparăm sau џнlocuim gratuit produsul ла alegerea noastră. Durata де гаранție ну се prelungește дупă aprobarea unei cerințe де гаранție. Aceasta есте valabil џи пентру piesele schimbate џи reparate.

Această гаранție се stinge dacă produsul есте deteriorat, utilizat sau џнтретџнут џн mod necorespunzător.

Гаранџия асерă defectele де material џи де producție. Această гаранție ну асерă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale де uzură џи care sunt considerate piese де schimb (де ex.: baterii, acumulatorе, furtunuri, cartușе де vopsea) џи nici deteriorările ла nivelul pieselor casante, де exemplu џнtrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Тимпул де nefuncționare din cauza lipsei де conformitate апăруте џн cadrul termenului де гаранție prelungește termenul де гаранție legală де conformitate џи cel ал гаранției comerciale џи curge, дупă caz, din momentul ла care а fost adusă ла cunoștința vânzătorului lipsa де conformitate а produsului sau din momentul prezentării produsului ла vânzător/unitatea service până ла aducerea produsului џн stare де utilizare normală џи, respectiv, ал notificării џн scris џн vederea ridicării produsului sau predării efective а produsului către consumator.

Produsele де folosință џнделунгатă care џнlocuiesc produsele defecte џн cadrul termenului де гаранție vor beneficia де о nou termen де гаранție care curge де ла data preschimbării produsului.

Modul де desfășurare џн caz де гаранție

Пентру а garanta о prelucrare rapidă а problemei dumneavoastră, вă rugăm сă respectaџи următoarele indicaџии:

Пентру orice solicitare, вă rugăm сă aveџи ла џндемăнă bonul де casă џи numărul де articol (IAN 544829_2510) ca dovadă де achiziție.

Numărul articolului џ luaџи де пе plăcuța cu date tehnice, о gravură, де пе fișa cu date а instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild де пе partea din spate sau де jos.

Дacă apar erori де funcționare sau alte erori, contactaџи apoi departamentul де service prin telefon sau prin email.

Produsul defect џ puteџи transmite ла adresa де service fără timbru ку prezentarea dovezii де achiziție (bon) џи ку menționarea даunei џи când а апărut.

Service

Service România
Tel.: 0800890605
Formular де contact пе *parkside-diy.com*
IAN 544829_2510

BG

Списък с използваните пиктограми	
	Моля, прочетете работните инструкции
	Носете предпазни ръкавици
	Носете предпазни очила

ТОЧИЛО 2 В 1

Употреба

- За заточване на ножове и ножици.
- Само за частна домашна употреба.

Описание на частите

1. Пластмасова кутия
2. Камък за заточване
3. Силиконов държач
4. Ъглов водач

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Съществува риск от порязване докато заточвате нож.

Технически данни:

Височина на ножа	Ъгъл на заточване с помощта на ъглово помощно средство
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

Употреба

- Накиснете камъка за заточване във вода за 10-15 минути (фигура А). Поставете камъка за заточване (с грубата страна нагоре) в гумения държач, а след това в пластмасовата кутия. Поддържайте камъка влажен докато заточвате.
- Препоръчва се да държите острието на около 15° и да упражнявате лек натиск върху острието (фигура В). Заточвайте острието напред и назад по протежение на камъка (фигура С). Повтаряйте, докато цялата дължина на режещия ръб бъде заточена.

- Заточете противоположната страна на острието по същия начин (фигура D).
- Повторете горния процес н фината страна на камъка за заточване.
- За подпомагане на задържането на острието за заточване прикрепете ъгловия водач към задната част на острието (фигура E).

Почистване

След употреба почистете камъка за заточване и аксесоарите с вода и ги изсушете на проветриво място преди съхранение.

Съхранение

Когато не го използвайте, винаги съхранявайте продукта на чисто и сухо място при стайна температура.

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране. Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Сервиз

Сервиз България
Телефон: 008001184980
Формуляр за контакт на *parkside-diy.com*
IAN 544829_2510

BG

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας
	Φοράτε προστατευτικά γάντια
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά

ΠΕΤΡΑ ΑΚΟΝΙΣΜΑΤΟΣ 2 ΣΕ 1

Προβλεπόμενη χρήση

- Για ακόνισμα μαχαιριών και ψαλιδιών.
- Μόνο για ιδιωτική, οικιακή χρήση

Περιγραφή εξαρτημάτων

1. Πλαστικό κουτί
2. Πέτρα ακονίσματος
3. Βάση σιλικόνης
4. Οδηγός γωνίας

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Υφίσταται κίνδυνος να κοπείτε κατά το τρόχισμα μιας λεπίδας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Ύψος μαχαιριού	Γωνία τροχίσματος με τη χρήση γωνιακής βοηθητικής διάταξης
30 χιλ.	15°
40 χιλ.	10°
50 χιλ.	8,5°

Χρήση

- Μουσκεύετε την πέτρα ακονίσματος στο νερό για 10-15 λεπτά (Εικόνα Α). Εισάγετε την πέτρα ακονίσματος (χονδρή πλευρά επάνω) μέσα στη λαστιχένια βάση, κατόπιν το πλαστικό κουτί. Διατρίψτε την πέτρα νωπή κατά τη διάρκεια του ακονίσματος.
- Συνιστάται να κρατάτε τη λεπίδα περίπου στις 15° και να ασκείτε ελαφριά πίεση στη λεπίδα (Εικόνα Β). Τρίβετε τη λεπίδα προς τα εμπρός και πίσω κατά μήκος της πέτρας (Εικόνα C). Επαναλάβετε μέχρι να ακονιστεί όλο το μήκος της ακμής κοπής.
- Ακονίστε την αντίθετη πλευρά της λεπίδας με τον ίδιο τρόπο (Εικόνα D).

- Επαναλάβετε την προηγούμενη διαδικασία με τη λεπτότερη πλευρά της πέτρας ακονίσματος.
- Για βοήθεια όταν κρατάτε τη λεπίδα για ακόνισμα, προσαρτήστε τον οδηγό γωνίας στο πίσω μέρος της λεπίδας (Εικόνα Ε).

Καθαρισμός

Μετά τη χρήση καθαρίστε την πέτρα ακονίσματος και τα παρελκόμενα με νερό και στεγνώστε σε αεριζόμενο χώρο πριν την αποθήκευση.

Αποθήκευση

Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύτέ το πάντα καθαρό και στεγνό σε θερμοκρασία δωματίου.

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας. Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

Σέρβις

- 

Σέρβις Ελλάδα
Τηλ: 00800491824928
Έντυπο επικοινωνίας στο [parkside-diy.com](#)
IAN 544829_2510
- 

Σέρβις Κύπρος
Τηλ: 80094242
Έντυπο επικοινωνίας στο [parkside-diy.com](#)
IAN 544829_2510

Liste der verwendeten Piktogramme	
	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
	Schutzhandschuhe tragen
	Schutzbrille tragen

2-IN-1-SCHLEIFSTEIN

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Zum Schärfen von Messern und Scheren.
- Nur für den Privatgebrauch.

Teilebeschreibung

1. Kunststoffkasten
2. Schleifstein
3. Silikonhalter
4. Winkelführung

 WARNING! VERLETZUNGSGEFAHR!

Beim Schärfen einer Klinge besteht die Gefahr, sich zu schneiden.

Technische Daten:

Messerhöhe	Schärfung des Winkels durch Nutzung der Winkelhilfe
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

Verwendung

- Weichen Sie den Schleifstein 10 - 15 Minuten lang in Wasser ein (Abbildung A). Setzen Sie den Schleifstein (mit der groben Seite nach oben) in die Gummihalterung und dann in den Kunststoffkasten ein. Halten Sie den Stein beim Schärfen feucht.
- Es wird empfohlen, die Klinge in einem Winkel von etwa 15° zu halten und leichten Druck auf sie auszuüben (Abbildung B). Schleifen Sie die Klinge entlang des Steins vor und zurück (Abbildung C). Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die gesamte Schneide geschärft ist.
- Schärfen Sie die andere Seite der Klinge auf die gleiche Weise (Abbildung D).
- Wiederholen Sie den obigen Vorgang mit der feineren Seite des Schleifsteins.
- Um die Klinge beim Schärfen zu halten, befestigen Sie die Winkelführung auf der Rückseite der Klinge (Abbildung E).

Reinigung

Reinigen Sie den Schleifstein und das Zubehör nach dem Gebrauch mit Wasser und trocknen Sie alles vor der Lagerung an einem gut belüfteten Ort.

Lagerung

Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch stets sauber und trocken bei Raumtemperatur.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

- 

Service Deutschland
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](#)
IAN 544829_2510
- 

Service Österreich
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](#)
IAN 544829_2510
- 

Service Belgien
Tél.: 080012614
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](#)
IAN 544829_2510
- 

Service Schweiz
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf [parkside-diy.com](#)
IAN 544829_2510



IAN 544829_2510

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14311
Version: 05/2026
DE/AT/BE/CH